



PAROLE E MODI DI DIRE
PINOCCHIO

@BLOG_LETTERATE



Personaggi

Персонажи

Il Falegname Gerretto - плотник Джеppetто

Il Burattino di legno Pinocchio - Деревянная кукла
ПИНОККИО

Il Gatto - Кот

La Volpe - Лиса

Il Burattinaio Mangiafuoco - Кукловод Манджафуоко

La Fata - Фея

Il Giudice Gorilla - Судья Горилла

Il Cane - Собака

La Lumaca - Улитка



Animali

Животные

il pappagallo - попугай
lo struzzo - страус
la scimmia - обезьяна
l'asino - осел
la volpe - лиса
la lumaca - улитка
la tartaruga - черепаха

Di una persona lenta si dice - È una lumaca
Di una persona furba si dice - È una volpe
Di una persona ignorante si dice - È un asino
Di una persona che ripete le cose senza capire il significato si dice - Fa il pappagallo
Di una persona che preferisce evitare i problemi si dice - Fa lo struzzo
Di una persona che non sa comportarsi bene si dice - Sembra una scimmia



Esempi

Примеры

È una volpe, sempre s'inventa qualcosa

Devi anche ragionare a volte, non puoi fare sempre il pappagallo

È una lumaca, non arriva prima delle 20-00

I problemi bisogna affrontarli problemi, e non fare come lo struzzo

Se non studi sarai sempre un asino

Comportati bene, sembri una scimmia

Sbrigati, sembri una tartaruga



Diventare

Становиться

Geppetto è diventato padre
Джеппетто стал отцом

Pinocchio è diventato un bambino
Пиноккио стал мальчиком

Prima di diventare bambino Pinocchio è diventato asino
Прежде чем стать мальчиком, Пиноккио превратился в осла

La Fata è diventata grande
Фея стала взрослой

Pinocchio è diventato bravo
Пиноккио стал хорошим мальчиком

Il naso di Pinocchio è diventato lungo
Нос Пиноккио стал длинным



Il bene e il male

Добро и зло

salvare - спасать

curare - лечить, заботиться

aiutare - помогать

guadagnare - зарабатывать

regalare - дарить

perdonare - прощать

dire la verità - говорить правду

lavorare - работать

ingannare - обманывать

dire bugie - врать

uccidere - убивать

affogare - утопить

impiccare - повесить кого-нибудь

rubare - украсть



Il bene e il male

Добро и зло

Geppetto non sa nuotare, così Pinocchio salva suo padre
Джеппетто не умеет плавать и Пиноккио спасает своего отца

Mastro Ciliegia regala a Geppetto un pezzo di legno
Мастер Чилиеджа дарит Джеппетто полено

Mangiafuoco vuole aiutare Pinocchio e gli dà 5 monete
Манджафуоко хочет помочь Пиноккио и дает ему 5 монет

La Fata vuole curare Pinocchio e lo convince a prendere la medicina
Фея хочет вылечить Пиноккио и убеждает его принять лекарство

Il Gatto e la Volpe vogliono uccidere Pinocchio per prendere le sue monete e lo impiccano su un albero
Кот и Лиса хотят убить Пиноккио, чтобы забрать его монеты и вешают его на дереве

Quando Pinocchio dice le bugie il suo naso diventa lungo
Когда Пиноккио врет, его нос становится длинным

La Fata perdona Pinocchio e il suo naso diventa di nuovo normale
Фея прощает Пиноккио и его нос вновь становится нормальным

Quando Pinocchio porta l'acqua capisce che il Gatto e la Volpe hanno rubato le sue monete
Когда Пиноккио приносит воду, он понимает, что Кот и Лиса украли его монеты

Quando Pinocchio diventa asino il direttore del circo lo vuole affogare nell'acqua
Когда Пиноккио становится ослом, директор цирка хочет утопить его в воде

Il Gatto e la Volpe non vogliono aiutare Pinocchio ma lo vogliono ingannare
Кот и Лиса не хотят помогать Пиноккио, а хотят его обмануть

Pinocchio lavora per guadagnare un po' di soldi
Пиноккио работает, чтобы заработать немного денег



Modi di dire

Устойчивые выражения

Dare retta – прислушиваться, следовать совету

Non dargli retta!

Не слушай его! (Не делай так, как он говорит)

Fidarsi – доверять кому-либо

È un tipo strano, non mi fido di lui!

Он какой-то странный, я ему не доверяю!

Farcela – справиться с чем-нибудь

È molto difficile ma io ce la faccio!

Это очень трудно, но я справлюсь

Bravissimi